

NL - Gebruiksaanwijzing
DE - Bedienungs-
anleitung
EN - Instruction booklet
FR - Manuel d'utilisation

EUROM
POWERFUL PRODUCTS

Solus 400

carbonstraler
Carbonheizstrahler
Carbon heater
Chauffage de carbone

Art.nr. 35.163.7 / 35.164.4 (Swiss plug)



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO Acest simbol care apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți!
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Nederlands

Technische gegevens

Type		SOLUS 400
Aansluitspanning	Volt/Hz	220-240 / 50
Vermogen	Watt	400
Afmetingen	cm	Ø 8 (16,5) x 52
Gewicht	kg	1

Algemene veiligheidsvoorschriften

1. Lees voor gebruik dit instructieboekje zorgvuldig en geheel door en bewaar het boekje om later nog eens te raadplegen.
2. Controleer voor gebruik uw nieuwe kachel (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde kachel niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Deze kachel is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor bijverwarming in huis.
4. Deze kachel is niet geschikt voor gebruik in natte of vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats hem niet in de nabijheid van een kraan, badkuip, douche, zwembad, fonteintje o.i.d., zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en voorkom dat water de kachel binnendringt. Mocht de kachel tóch ooit in water vallen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden kachel niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel kachel, snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak de kachel nooit met natte handen aan. Plaats het apparaat niet in een open raam i.v.m. regen, niet op natte oppervlakken en voorkom dat er vocht op wordt gemorst.
5. De aansluitspanning en frequentie, die op het apparaat zijn vermeld, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. De elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.). Sluit de kachel uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact!
6. Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat hij nergens met de kachel in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op! Draai of knik de kabel niet en wind hem niet om de kachel; dat kan de isolatie beschadigen!
7. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengsnoer met een minimale doorsnee van 3 x 1,0 mm² en een toegestaan vermogen van minimaal 500 Watt/3Amp. Rol het snoer altijd geheel af om oververhitting te voorkomen!
8. Steek de stekker niet in het stopcontact voordat het apparaat op zijn definitieve plaats staat en correct is geïnstalleerd.
9. Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving, niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 15 m².
10. Een kachel bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik deze dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare

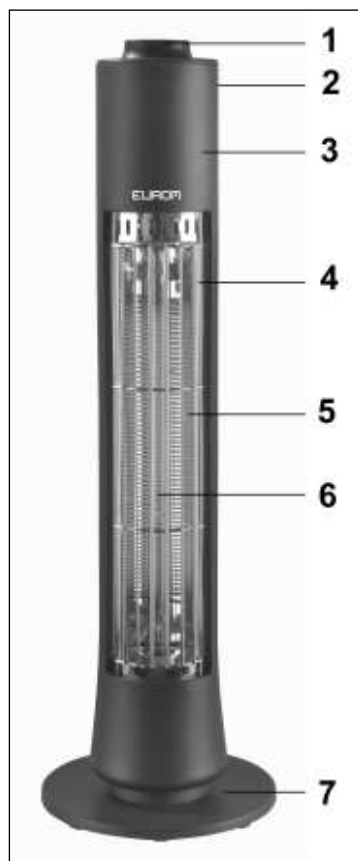
- vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard.
11. Plaats de kachel niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
 12. Gebruik de kachel niet vlakbij of gericht op meubels, dieren, gordijnen, papier, kleding, beddengoed of andere brandbare zaken. Houd deze minstens 1 meter van de kachel verwijderd. Houd voldoende afstand tot parket en vinyl!
 13. Bedek een kachel nooit! Roosters mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik de kachel dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten en plaats deze niet op zachte oppervlakken als een bed of hoogpolig tapijt, waardoor openingen afgesloten kunnen raken.
 14. De lucht rond een kachel moet vrij kunnen circuleren. Plaats deze dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast, o.i.d. Houd deze minstens 1 meter (of minder) van de kachel verwijderd.
 15. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de roosters de kachel binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
 16. Laat een werkende kachel nooit zonder toezicht achter maar schakel deze eerst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als de kachel niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan het snoer!
 17. Schakel altijd de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel eerst afkoelen wanneer u:
 - de kachel wilt schoonmaken
 - onderhoud aan de kachel wilt uitvoeren
 - de kachel aanraakt of verplaatst. Gebruik daarvoor de handgreep!
 18. Deze kachel wordt heet tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen, niet met de blote huid de hete oppervlakken aanraken!
 19. Stel de kachel niet automatisch in werking d.m.v. een tijd klok, o.i.d. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd!
 20. Neem de grootste zorgvuldigheid in acht wanneer de kachel wordt gebruikt in een ruimte waar zich kinderen, personen met een beperking of bejaarden bevinden. Laat deze nooit zonder toezicht achter met een werkende kachel!
 21. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek staat of geïnstalleerd is en wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren.
 22. Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd

23. Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
24. Pak het apparaat niet in een doos o.i.d. voordat het geheel is afgekoeld.
25. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan het apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het apparaat slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
26. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op de kachel, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
27. Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.
28. Gebruik de kachel uitsluitend voor het doel waarvoor deze is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Afwijkingen van 26, 27 & 28 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en de leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen!

Beschrijving

1. Bedieningsknop
2. Handgreep (achterzijde)
3. Behuizing
4. Stralingsrooster
5. Reflector
6. Carbonlamp
7. Voet



Plaats en Aansluiting

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd dat buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat niet in geval van twijfel, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- Kies een geschikte plaats voor de kachel, minimaal één meter verwijderd van alle obstructies, muren en brandbare materialen (zie ook de veiligheidsvoorschriften).

- Deze kachel is ontworpen om op zichzelf staand te worden gebruikt; gebruik de kachel nooit hangend, leunend, o.i.d.!
- Zorg ervoor dat de kachel altijd rechtop op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond staat.
- Controleer of de bedieningsknop op 'UIT' staat (OFF). Ontrol de elektrokabel geheel en steek de stekker in een passend 220-240V stopcontact. Sluit de kachel uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact!

Ingebruikname en Werking

- Draai nu de bedieningsknop op 400W. De carbonlamp start zijn werking.
- Om de lamp weer uit te schakelen draait u de bedieningsknop terug naar 'OFF'. De kachel is nu weer uitgeschakeld. Neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Laat de kachel nooit op de stroomvoorziening aangesloten wanneer deze niet in gebruik is!
- Als u de kachel wilt verplaatsen, schakel deze dan eerst uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u deze in beweging stelt. Gebruik de handgreep bovenop de kachel om het apparaat te verplaatsen.

Om oververhitting te voorkomen de kachel nooit bedekken!

WAARSCHUWING! Sommige delen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees daar in het bijzonder voorzichtig mee als er kinderen en/of kwetsbare personen in de buurt zijn!

Beveiligingen

De kachel is voorzien van een **omvalbeveiliging** die de kachel uitschakelt wanneer het onverhoeds om mocht vallen. Dat sluit evenwel alle risico's niet uit: ook na uitschakeling blijft m.n. het stralingsrooster nog enige tijd erg heet en kan het, liggend op bijv. een houten ondergrond of tapijt, brand-/smelt-/schroeischade en brand veroorzaken. Blijf dus te allen tijde voorzichtig!

Wanneer u het apparaat vervolgens weer rechtop zet hervat deze zijn werking, maar schakel het apparaat eerst uit, neem de stekker uit het stopcontact en controleer de kachel op beschadigingen. Bij beschadiging of afwijkend functioneren niet gebruiken maar ter controle/reparatie aanbieden!

De **oververhittingbeveiliging** schakelt het kacheltje uit wanneer het inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer het kacheltje zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht krijgt. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van het kacheltje, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz. Als het kacheltje voldoende is afgekoeld zal het in principe automatisch zijn werking hervatten, maar als u de oorzaak niet wegneemt zal de uitschakeling zich waarschijnlijk herhalen. Regelmatige oververhitting kan tot onherstelbare schade leiden. Wanneer de oververhittingbeveiliging het kacheltje uitschakelt dient u de bedieningsknop op 'OFF' (uit) te zetten, de stekker uit het stopcontact te nemen en het kacheltje gelegenheid te geven om af te koelen. Neem nu de oorzaak van de oververhitting weg en neem het kacheltje weer normaal in gebruik. Wanneer u geen oorzaak voor de oververhitting kunt vinden en het probleem blijft zich voordoen, gebruik de kachel dan niet meer maar biedt hem aan ter controle/reparatie.

Schoonmaak en Onderhoud

Houd de kachel schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen.

- Maak de buitenzijde van de kachel regelmatig schoon met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters. Let er tijdens het schoonmaken op om geen inwendige onderdelen aan te raken c.q. te beschadigen!
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven.
- Berg aan het eind van het seizoen de kachel op, z.m. in de originele verpakking. Plaats deze rechtop op een koele, droge en stofvrije plaats.
- Wanneer de kachel uiteindelijk versleten (of eerder onherstelbaar beschadigd) is, hoort deze niet tussen het huishoudelijke afval. Breng de kachel naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt van elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat nog te gebruiken materialen tot hun bestemming komen.

CE-VERKLARING


Hierbij verklaart **Eurom - Genemuiden-NL** dat de **carbonstraler**, merk **EUROM**, type **SOLUS 400** voldoet aan de LVD-richtlijn 2014/35/EU en aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3 :2013

Genemuiden, 01-06-2017

W.J. Bakker, alg.dir.



Deutsch

Technische Daten

Typ		SOLUS 400
Anschlussspannung	Volt/Hz	220-240 / 50
Maximale Leistung	Watt	400
Abmessungen	cm	Ø 8 (16,5) x 52
Gewicht	kg	1

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
2. Kontrollieren Sie vor der Benutzung Ihren neuen Ofen (inkl. Anschlussleitung und Stecker) auf sichtbare Beschädigungen. Nehmen Sie einen beschädigten Ofen nicht in Betrieb, sondern bitten Sie Ihren Lieferanten um Austausch.
3. Dieser Ofen eignet sich ausschließlich für die normale Haushaltsanwendung. Benutzen Sie das Gerät nur als zusätzliche Heizung im Haus.
4. Dieser Ofen ist nicht geeignet für die Anwendung in nassen oder feuchten Räumen, wie Badezimmern, Waschräumen usw. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen, Badewannen, Duschen, Schwimmbecken, Waschbecken oder dergleichen auf; sorgen Sie dafür, dass das Gerät niemals ins Wasser fallen kann und verhindern Sie, dass Wasser in den Ofen eindringt. Sollte der Ofen doch inwendig nass werden, entfernen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose! Benutzen Sie einen inwendig nass gewordenen Ofen nicht mehr, sondern lassen Sie diesen reparieren. Tauchen Sie Ofen, Anschlussleitung oder Stecker niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten und berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen. Stellen Sie das Gerät weder vor ein geöffnetes Fenster – damit es nicht im Regen stehen kann –, noch auf feuchte Flächen, und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit darauf gelangen kann.
5. Anschlussspannung und Frequenz, angegeben auf dem Gerät, müssen der benutzten Steckdose entsprechen. Die elektrische Installation muss mit einem RCD/FI-Fehlerstromschalter (max. 30 mA) gesichert sein. Stecken Sie das Gerät nur an eine **geerdete** Steckdose an!
6. Rollen Sie die Anschlussleitung komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und sorgen Sie dafür, dass es nirgendwo mit dem Gerät in Kontakt kommt oder auf andere Weise heiß werden kann. Führen Sie die Anschlussleitung nicht unter einem Teppich durch, bedecken Sie sie nicht mit Matten, Läufern und dergleichen und halten Sie die Anschlussleitung außerhalb des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Führen Sie die Anschlussleitung nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie sie nach der Benutzung nicht zu straff auf. Verdrehen oder knicken Sie das Kabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät – dies kann die Isolation beschädigen!
7. Vom Gebrauch einer Verlängerungsleitung wird abgeraten, weil diese Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Benutzung einer Verlängerungsleitung unvermeidbar, achten Sie auf eine unbeschädigte, geprüfte Verlängerungsleitung mit einem Mindestdurchmesser von 3 x 1,0 mm² und einer zulässigen Leistung von mindestens 1000 Watt/3 Amp. Rollen Sie die Leitung immer komplett ab, um Überhitzung zu vermeiden!

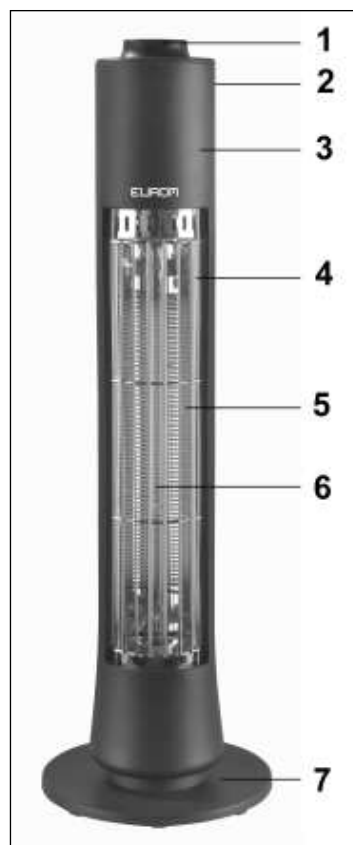
8. Stecken Sie den Stecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät an seinem definitiven Standort steht und korrekt installiert ist.
9. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in staubigen Räumen, im Freien oder in Räumen, die kleiner als 15 m² sind.
10. Das Gerät enthält inwendig heiße und/oder glühende und funkende Teile. Benutzen Sie es daher nicht in einer Umgebung, in der Brennstoffe, Farbe, entflammbare Flüssigkeiten und/oder Gase usw. gelagert werden.
11. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe, unter oder auf eine Steckdose gerichtet und nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer Wärmequelle.
12. Benutzen Sie den Ventilatorofen nicht in der Nähe von oder gerichtet auf Möbel, Tiere, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettwäsche oder sonstiger brennbarer Gegenstände. Halten Sie mindestens 1 m Abstand vom Gerät! Halten Sie ausreichend Abstand zu Parkettböden und Gegenständen aus Vinyl!
13. Bedecken Sie den Ofen niemals! Gitter dürfen auf keine Weise blockiert werden, um Brand zu vermeiden. Verwenden Sie den Ventilatorofen daher auch niemals, um Kleidung zu trocknen oder etwas darauf zu stellen und platzieren Sie ihn nicht auf weichen Oberflächen wie Bett oder hochflorigen Teppichen, wodurch Öffnungen verschlossen werden können.
14. Die Luft rund um einen Ofen muss frei zirkulieren können. Platzieren Sie ihn daher nicht nahe an Wänden oder großen Gegenständen und nicht unter Brettern, Schränken oder dergleichen. Halten Sie mindestens 1 m Abstand vom Gerät!
15. Verhindern Sie, dass fremde Gegenstände durch die Gitter in den Ofen gelangen können. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Beschädigung führen.
16. Lassen Sie einen laufenden Ventilatorofen niemals unbeaufsichtigt, sondern schalten Sie ihn zuerst aus und entfernen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Nehmen Sie den Stecker dazu in die Hand, ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung.
17. Schalten Sie den Ofen immer zuerst aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie den Ofen erst abkühlen, wenn Sie:
 - das Gerät sauber machen möchten
 - Wartungsarbeiten am Gerät ausführen möchten
 - Das Gerät berühren oder verstellen. Benutzen Sie dazu den Handgriff.
18. Dieser Ofen wird während der Benutzung heiß. Um Brandwunden zu vermeiden, berühren Sie nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen!
19. Setzen Sie das Gerät nicht automatisch mit einer Zeitschaltuhr oder dergleichen in Betrieb. Kontrollieren Sie vor der Benutzung immer die sicheren Bedingungen!
20. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn der Heizstrahler in einem Raum benutzt wird, in dem sich Kinder, Personen mit Behinderungen oder ältere Menschen aufhalten. Lassen Sie diese niemals unbeaufsichtigt mit einem eingeschalteten Heizgerät!
21. Sorgen Sie für gute Aufsicht, falls der Heizlüfter in der Nähe von Kindern oder Behinderten betrieben wird. Kinder jünger als 3 Jahre sind fern zu halten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken,

das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

22. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 23. Halten Sie den Ofen sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen im Ofen sind eine häufig auftretende Ursache für Überhitzung. Achten Sie darauf, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
 24. Verpacken Sie das Gerät nicht in einem Karton o. dgl., bevor es vollständig abgekühlt ist.
 25. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen am Gerät, an der Anschlussleitung oder am Stecker feststellen oder wenn es schlecht funktioniert, heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise eine Störung anzeigt. Bringen Sie das komplette Gerät zur Kontrolle und/oder Reparatur zurück zu Ihrem Lieferanten oder einem anerkannten Elektriker. Bitten Sie immer um Originalersatzteile.
 26. Verwenden Sie keine Ergänzungen/Zubehörteile für das Gerät, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert werden.
 27. Das Gerät (inkl. Anschlussleitung und Stecker) darf ausschließlich durch dazu befugte und qualifizierte Personen geöffnet und/oder repariert werden.
 28. Benutzen Sie den Ofen ausschließlich für den Zweck, für den er entwickelt wurde und in der Weise, die in diesem Handbuch beschrieben wird.
- Abweichungen von 26, 27 & 28 können Schaden, Brand und/oder Personenschäden verursachen. Diese führen zu einem Garantieverfall. Lieferant, Importeur und/oder Hersteller übernehmen keine Haftung für die Folgen.

Beschreibung

1. Schalter
2. Handgriff (Rückseite)
3. Gehäuse
4. Strahlungsgitter
5. Reflektor
6. Carbonlampe
7. Fuß



Standort und Anschluss

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/ Defekts oder einer Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle / für einen Austausch an Ihren Lieferanten.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät, mindestens einen Meter von allen Hindernissen, Wänden und brennbaren Materialien entfernt (siehe auch die Sicherheitsvorschriften).
- Dieses Gerät wurde für den Betrieb in Aufrechtposition entwickelt; benutzen Sie den Heizstrahler niemals aufgehängt oder gekippt oder in ähnlicher Weise!
- Sorgen Sie dafür, dass der Ofen immer gerade auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Oberfläche steht.
- Kontrollieren Sie, ob der Schalter auf 'AUS' steht (OFF). Rollen Sie die Anschlussleitung komplett ab und stecken Sie den Stecker in eine passende 220-240 V Steckdose. Stecken Sie das Gerät nur an eine **geerdete** Steckdose an!

Inbetriebnahme und Funktion

- Drehen Sie den Schalter zu 400W. Die Carbonlampe beginnt seinen Betrieb.
- Um die Lampe wieder aus zu schalten drehen Sie den Schalter wieder zurück nach 'OFF'. Der Heizstrahler ist nun wieder ausgeschaltet. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Heizstrahler niemals an der Stromversorgung angeschlossen, wenn er sich nicht in Betrieb befindet.
- Wenn Sie den Heizstrahler an einen anderen Platz stellen möchten, schalten Sie ihn zuerst aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn bewegen. Benutzen Sie den Handgriff oben am Heizstrahler, um ihn woanders hinzustellen.

Decken Sie den Ofen nie ab, um Überhitzung zu vermeiden!

WARNUNG! Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Brandwunden verursachen. Seien Sie also besonders vorsichtig, wenn Kinder oder empfindliche Personen in der Nähe sind!

Sicherungen

Der Ofen ist mit einer **Umfallsicherung** versehen, die den Ofen ausschaltet, wenn er unerwartet umfallen sollte. Dies beseitigt jedoch nicht sämtliche Risikofaktoren: Selbst nach dem Abschalten bleibt unter anderem das Strahlungsgitter immer noch eine gewisse Zeit lang heiß und kann, wenn es auf einem Holzboden oder einem Teppich aufliegt, Schäden durch Verbrennung/Schmelzen/Versengen und sogar Brände verursachen. Bleiben Sie deshalb stets wachsam!

Wenn Sie ihn danach wieder gerade aufstellen, nimmt er seinen Betrieb wieder auf. Schalten Sie den Ofen jedoch zunächst aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und kontrollieren Sie den Ofen auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen oder abweichender Funktionstüchtigkeit benutzen Sie den Ofen nicht mehr, sondern geben Sie es einem autorisierten Fachmann zur Kontrolle/Reparatur.

Die **Überhitzungssicherung** schaltet den Heizlüfter aus, wenn es inwendig zu heiß wird. Das kann geschehen, wenn der Heizlüfter seine Wärme unzureichend abgibt oder zu wenig frische Luft bekommt. In der Regel ist die Ursache (teilweise) Abdeckung des Heizlüfters, Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand, usw. Wenn der Ofen genügend abgekühlt ist, wird er sich im Prinzip automatisch wieder einschalten; wenn Sie jedoch die Ursache nicht beseitigen, wird sich die Ausschaltung wahrscheinlich wiederholen. Regelmäßige Überhitzung kann zu irreparablen Schäden führen.

Wenn die Überhitzungssicherung den Heizlüfter ausschaltet, müssen Sie den Funktionsknopf auf 'OFF' (Aus) stellen, den Stecker aus der Steckdose entfernen und dem Heizlüfter Gelegenheit geben abzukühlen. Beheben Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie den Heizlüfter wieder in Betrieb nehmen. Wenn Sie die Ursache der Überhitzung nicht finden können und das Problem weiter besteht, verwenden Sie den Heizlüfter nicht mehr, sondern geben Sie ihn zur Kontrolle/Reparatur.

Reinigung und Wartung

Halten Sie den Ofen sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät sind eine der häufigsten Ursachen für Überhitzung. Entfernen Sie diese also regelmäßig. Schalten Sie für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Ofen aus, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Ventilatorofen abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite des Geräts regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewrungenem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfe Seife, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachs, Glanzmittel oder sonstige chemische Lösungen.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie keine inwendigen Teile berühren bzw. beschädigen.
- Der Ofen enthält ansonsten keine weiteren Teile, die gewartet werden müssen.
- Räumen Sie das Gerät am Ende der Saison weg, nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Platzieren Sie es gerade stehend an einem kühlen, trockenen und staubfreiem Ort.
- Wenn der Ofen letztendlich verschlissen (oder eher unwiderrufbar beschädigt) ist, gehört er nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie ihn an die von Ihrer Gemeinde angewiesene Sammelstelle für elektrische Geräte, wo Sorge dafür getragen wird, dass eventuell noch verwendbare Materialien wiederverwertet werden.

CE - Erklärung

Hiermit erklärt **Eurom - Genemuiden-NL**, dass der **Carbonheizstraher**, Marke **EUROM**, Typ **SOLUS 400** der Niedrigenergie-Richtlinie 2014/35/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU entspricht und mit den unten stehenden Normen konform ist:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3 :2013

Genemuiden, 01-06-2017

W.J. Bakker, alg.dir.



English

Technical data

Type		SOLUS 400
Supply voltage	Volt/Hz	220-240 / 50
Maximum capacity	Watt	400
Dimensions	cm	Ø 8 (16,5) x 52
Weight	kg	1

General safety instructions

1. Before using the machine, carefully read this entire instruction manual. Keep this booklet in a safe place for reference.
2. Before using your new heater, check it, including cord and plug, for any visible damage. Do not use a damaged heater, but send it back to your dealer for replacement.
3. This heater is strictly intended for normal domestic use. Only use it as an additional heater in your home.
4. This heater is not suitable for use in wet or damp spaces such as bathrooms and laundry rooms. Do not place the heater in the vicinity of taps, bathtub, shower, pool, fountains or other sources of moisture. Make sure it cannot fall into water and prevent water from getting into the heater itself. If, at any time, the heater does fall into water, unplug it immediately! Do not use a heater that has a damp interior but have it repaired. Never immerse the heater, cord or plug in water and never touch it with wet hands. Do not place the appliance in an open window to avoid rain or on wet surfaces and avoid that no moisture spillage.
5. The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The electrical installation needs to be protected by an earth leakage circuit breaker (max. 30 mAmp). Only connect the heater to an **earthed** socket!
6. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips, or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use! Do not rotate or kink the cable and do not wind it around the stove as this can damage the insulation!
7. If possible, do not use an extension cord, as this poses the risk of overheating and fire. If the use of an extension cord is unavoidable, then make sure it is an undamaged, approved extension cord with a minimum diameter of 3 x 1.0 mm² and a minimum permissible power of 1000 Watt/3Amp. To prevent overheating, always fully extend the cord!
8. Insert the plug into the socket before the appliance is installed correctly and is in its final position.
9. Do not use the heater in dusty spaces, outside or in spaces smaller than 15 m².
10. A heater contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use it in areas where fuels, paint, flammable liquids and/or gasses etc. are stored.

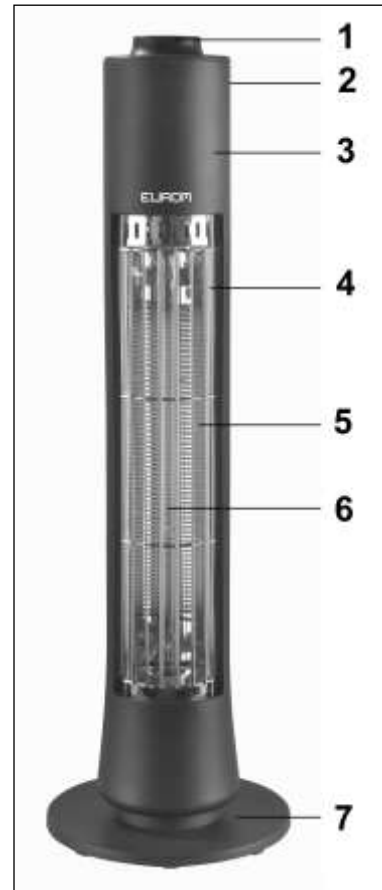
11. Do not place the heater near, under, or directly opposite a socket and do not place it near an open fire or other heat source.
12. Do not use the heater near or directly opposite furniture, animals, curtains, paper, clothes, bedding or other inflammable objects. Keep them at least 1 metre away from the heater! Maintain a sufficient distance to parquet floors and vinyl!
13. Do not ever cover a heater! The heater's grills should never be obstructed in any way, so as to prevent the possibility of fire. Never use the heater to dry clothes and do not place anything on top of the heater. Do not place it on soft surfaces like beds or deep-pile carpets, as they can block openings.
14. Make sure that the air around the heater can circulate freely. Do not place the heater too close to walls or large objects and do not place it under shelves, cupboards, and similar. Keep them at least 1 metre away from the heater!
15. Prevent foreign objects from entering the heater via the grill as this may lead to electric shock, fire or damage.
16. Never leave the heater unattended when switched on. Always switch it off before removing the plug from the socket. Always unplug the heater when not in use! Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord!
17. Always switch the heater off, unplug it and leave to cool down before:
 - cleaning the heater
 - carrying out maintenance on the heater
 - touching or moving the heater. Use the handle for this!
18. This machine gets hot when it is in use. To prevent burns, do not let bare skin come into contact with hot surfaces.
19. Do not use a timer or a similar product to automatically switch on the heater. Always perform safety checks before using the heater!
20. Exercise due caution when the heater is used in a room where there are children, people with a disability or elderly people. Never leave these people alone in a room whilst the heater is on!
21. Close supervision is necessary if the product is used near children or incapacitated persons. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
22. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
23. Keep the heater clean. Dust, dirt and/or a build up of deposits in the heater are a common cause of overheating. Make sure these deposits are removed regularly.
24. Do not pack the appliance in a box before it has cooled off properly.
25. Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the appliance, cord or plug, if the appliance is malfunctioning, if it has been dropped or when there are signs of any other defect. Return the complete product to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for original parts.

26. Do not use attachments and/or accessories that have not been recommended or supplied by the manufacturer.
27. The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorised and qualified persons.
28. Only use this heater for its intended purpose and as described in this instruction manual.

Not abiding by instructions 26, 27 & 28 may lead to damage, fire and/or personal injuries. A failure to adhere to these rules also immediately nullifies the guarantee and vendor, importer and/or manufacturer do not take responsibility for any of the consequences!

Description

1. Control knob
2. Handle (back)
3. Casing
4. Radiation grill
5. Reflector
6. Carbon lamp
7. Base



Location and Connection

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.
- Choose a suitable location for the heater which is at least one metre away from any obstructions, walls or inflammable materials (see also safety instructions).
- This heater has been designed to be used as a stand-alone unit; never use the heater when it is hanging, leaning, etc.!
- Make sure a functioning heater is always placed on a solid, flat and horizontal surface.
- Check if the control knob is set to 'OFF'. Fully extend the power cord and plug into a suitable 220-240V socket. Only connect the heater to an **earthed** socket!

Set-up and Operation

- Turn now the control knob on 400W. The carbon lamp will start to work.
- To turn the lamp off again, turn the control knob back to 'OFF'. The heater is now off. Then remove the plug from the socket. Never leave the heater plugged in when it is not in use!
- If you wish to relocate the heater, first switch it off, remove the plug from the socket and allow it to cool down before moving it. To relocate the heater, use the handle at the top.

In order to prevent over-heating, never cover the heater!

WARNING! Some parts of this product could become very hot and cause burns. Be especially careful if children or vulnerable persons are in the immediate vicinity.

Safety features

The heater is fitted with a **tipping safeguard** which automatically shuts off the appliance if it inadvertently falls over. However, this does not rule out all risks: even after the heater has been switched off, it and particularly the radiation grid, will remain very hot for some time and if it is left lying, for example, on a wooden floor or carpet, it can cause fire/melting/scorching damage and result in a fire. Therefore remain cautious at all times!

When the heater is returned to its upright position, it will resume functioning as normal but, before reusing, switch off, unplug and check for damage. Do not use the heater if it is damaged or malfunctioning, but have it inspected/repared!

In case of internal overheating, the **overheating safeguard** will switch the heater off. This may occur if the heater cannot give off enough heat or if it not becomes enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater or installing the heater too close to a wall or something similar. When the heater has cooled down sufficiently, it will in principle start again automatically, however if you do not remove the cause of the cut-off then this will probably be repeated. Regular overheating can give rise to irreparable damage.

When the overheating safeguard switches the heater off, set the mode selector dial to 'OFF' (off), unplug and allow the heater to cool down. Remove and/or amend the cause of overheating and reuse the heater as normal. If you cannot find a cause and overheating recurs, stop using the heater, and take it in for inspection/repair.

Cleaning and Maintenance

Keep the heater clean. Deposits of dust and dirt in the appliance are a common cause of overheating so these should be removed regularly. Switch off the heater, remove the plug from the socket and allow the heater to cool down before cleaning or carrying out maintenance work.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions!
- Using a vacuum cleaner, carefully remove any dust and dirt from the grills. Be careful not to touch or damage any internal parts during cleaning!
- The heater contains no other parts which need maintenance.

- At the end of the season, store the cleaned heater in the original packaging if necessary. Store it upright in a cool, dry and dust-free place.
- Do not dispose of heater with household waste when it becomes worn or damaged beyond repair. Take it to your local authority's collection point for electrical appliances where any reusable materials will be collected and redistributed.

CE-statement

Eurom - Genemuiden-NL hereby declares that the **EUROM carbon heater**, type **SOLUS 400**, complies with the LVD guideline 2014/35/EU and the EMC guideline 2014/30/EU and meets the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3 :2013

Genemuiden, 01-06-2017

W.J. Bakker, alg.dir.



Français

Données techniques

Type		SOLUS 400
Tension	Volts/Hz	220-240 / 50
Puissance max.	Watts	400
Dimensions	cm	Ø 8 (16,5) x 52
Poids	kg	1

Consignes générales de sécurité

1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation. Conservez ce livret pour pouvoir le consulter ultérieurement.
2. Avant utilisation, contrôlez votre nouveau radiateur (y compris le cordon et la fiche) quant à la présence de dommages visibles. Ne mettez pas en service un radiateur endommagé, mais apportez-le à votre fournisseur en vue d'un remplacement.
3. Ce radiateur est destiné exclusivement à un usage domestique normal. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage d'appoint domestique.
4. Ce poêle ne convient pas pour une utilisation dans des pièces humides, telles que salles de bains, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, bain, piscine, d'un lave-mains ou d'une installation telle. Veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans l'eau et évitez que de l'eau puisse pénétrer dans le poêle. Si le poêle tombe néanmoins dans l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise de courant. N'utilisez plus un poêle si ses composants internes sont humides, mais portez-le en réparation. Ne plongez jamais le poêle, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide et ne touchez jamais le poêle avec des mains mouillées. N'installez pas l'appareil dans une fenêtre ouverte exposée à la pluie, sur des surfaces mouillées et évitez que l'appareil n'entre en contact avec l'eau.
5. La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. L'installation électrique doit être protégée par un disjoncteur de fuite de terre (max. 30 mA). Branchez ce radiateur uniquement sur une **prise mise à la terre !**
6. Déroulez entièrement le câble électrique avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le poêle ou qu'il ne puisse devenir brûlant d'une autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, de chemins d'escalier ou autres et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles vifs et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation ! Ne pincez pas le câble et ne l'enroulez pas autour du foyer ; cela pourrait endommager l'isolation !
7. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, puisqu'elle peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge ne peut être évitée, utilisez une rallonge en bon état et agréée, d'un diamètre minimum de 3 x 1,0 mm² et d'une puissance minimale autorisée de 1 000 Watts/3 A. Déroulez toujours le cordon entièrement pour éviter toute surchauffe !
8. Ne mettez pas la fiche dans la prise avant que l'appareil ne se trouve à son emplacement définitif et soit correctement installé.
9. N'utilisez pas de poêle dans des espaces poussiéreux, pas à l'extérieur et pas dans des espaces de moins de 15 m².
10. Un radiateur possède des composants internes chauds et/ou brûlants qui produisent des étincelles. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un

environnement où des combustibles, de la peinture, des liquides et/ou des gaz inflammables, etc. sont entreposés.

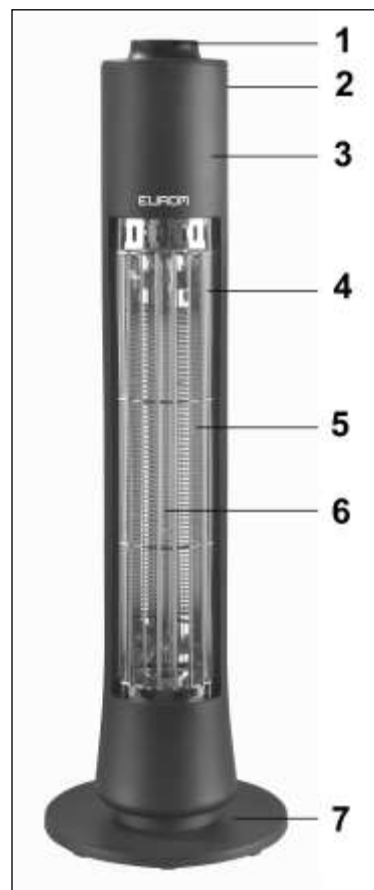
11. Ne placez pas le radiateur à proximité, en dessous ou dans la direction d'une prise de courant, ni à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
12. N'utilisez pas le radiateur à proximité ou dans la direction de meubles, d'animaux, de rideaux, de papier, de vêtements, de literie ou de tout autre objet inflammable. Tenez-les à un mètre au moins de distance du radiateur ! Maintenez un espace suffisant par rapport au parquet et objets en vinyle !
13. Ne recouvrez jamais un radiateur ! Pour éviter tout incendie, les grilles ne peuvent être bloquées d'aucune manière. N'utilisez donc jamais le radiateur pour sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose et ne le placez pas sur des surfaces molles, telles qu'un lit ou un tapis à longs poils, ce qui peut obstruer les orifices.
14. L'air autour d'un radiateur doit pouvoir circuler librement. Par conséquent, ne le placez pas trop près de murs ou d'objets volumineux, ni sous une planche, une armoire ou quelque élément similaire. Tenez-les à un mètre au moins de distance du radiateur !
15. Évitez que des corps étrangers pénètrent dans les grilles. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
16. Ne laissez jamais un radiateur en service sans surveillance. Éteignez-le d'abord, puis retirez la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque le radiateur n'est pas en service ! A cet effet, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon !
17. Éteignez toujours le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez d'abord refroidir le radiateur pour :
 - nettoyer le radiateur ;
 - entretenir le radiateur ;
 - toucher ou déplacer le radiateur. Utilisez la poignée à cet effet !
18. Ce radiateur devient brûlant lorsqu'il est en service. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas les surfaces brûlantes avec une peau nue !
19. N'allumez pas le radiateur automatiquement avec une minuterie ou autre. Avant utilisation, contrôlez toujours si les conditions sont sûres !
20. Veillez à avoir le plus grand soin lors de l'utilisation du radiateur dans un local où se trouvent des enfants, ainsi que des personnes handicapées ou âgées. Ne les laissez jamais sans surveillance auprès d'un radiateur allumé.
21. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur.
22. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance utilisateur ne peuvent être effectuées par des enfants sans surveillance.

23. Conservez le radiateur en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts.
24. N'emballez jamais l'appareil dans une boîte avant qu'il ne soit totalement refroidi.
25. N'allumez pas l'appareil lorsque vous constatez des dommages à l'appareil, au cordon ou à la fiche, ou lorsqu'il fonctionne mal, qu'il est tombé ou qu'il présente tout autre dysfonctionnement. Rapportez l'appareil complet au fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Exigez toujours des pièces d'origine.
26. N'utilisez pas d'ajouts/d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant.
27. L'appareil (y compris le cordon et la fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.
28. Utilisez le radiateur exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu et comme décrit dans le présent manuel d'utilisation.

Le non-respect des points 26, 27 & 28 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou une blessure corporelle. Cela rend la garantie caduque et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant n'assument aucune responsabilité pour les conséquences !

Description

1. Bouton de commande
2. Poignée (arrière)
3. Boîtier
4. Grille de rayonnement
5. Réflecteur
6. Lampe de carbone
7. Pied



Emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée des enfants. Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil ne présente pas aucun dommage ou signe pouvant indiquer tout vice/défaut/panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil : adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- Choisissez un emplacement approprié pour le radiateur, à un mètre au moins de distance de toute obstruction, mur et matière inflammable (voir aussi les consignes de sécurité).

- Cet appareil a été conçu pour fonctionner en position debout; n'utilisez jamais le radiateur en le suspendant ou en l'inclinant ou dans quelque autre position similaire !
- Veillez à toujours placer le radiateur en position debout, sur un support solide, plan et horizontal.
- Vérifiez que le bouton de commande est positionné sur « ARRET » (OFF). Déroulez entièrement le câble électrique et insérez la fiche dans une prise de courant 220-240 V appropriée. Branchez ce radiateur uniquement sur une **prise mise à la terre !**

Mise en service et fonctionnement

- Draai nu de bedieningsknop op 400W. De carbonlamp start zijn werking.
- Om de lamp weer uit te schakelen draait u de bedieningsknop terug naar 'OFF'. Le radiateur est maintenant à nouveau éteint. Retirez ensuite la fiche de la prise. Ne laissez jamais le radiateur raccordé à l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en service.
- Si vous voulez déplacer le radiateur, éteignez-le d'abord, retirez la fiche de la prise et laissez-le refroidir avant de le soumettre à tout mouvement. Utilisez la poignée au-dessus du radiateur pour le déplacer.

Ne jamais couvrir le radiateur, afin d'éviter tout risque de surchauffe !

AVERTISSEMENT ! Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des blessures. Soyez très prudent, en particulier lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables se trouvent à proximité de l'appareil !

Protections

Le radiateur est équipé d'une **protection anti-basculement** qui éteint le radiateur en cas de chute brutale. Cela n'élimine pourtant pas tous les risques : même après extinction, la grille de rayonnement, entre autres, demeure très chaude pendant un certain temps et elle peut, si elle repose, par exemple, sur un sol en bois ou sur un tapis, provoquer des dégâts par brûlure/fusion/roussissure, voire un incendie. Restez donc constamment vigilant ! En le redressant, il se remet à fonctionner. Mais éteignez-le d'abord, retirez la fiche de la prise de courant et contrôlez la présence de dommages éventuels sur le radiateur. En cas de dommage ou de fonctionnement anormal, ne l'utilisez pas : apportez-le pour contrôle/réparation !

La protection anti-surchauffe éteint le poêle en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le poêle ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne reçoit assez d'air frais. La cause la plus fréquente est un recouvrement (partiel) du poêle ou une installation trop près de par ex. un mur, etc. Si le petit poêle est suffisamment refroidi, il reprendra en principe son activité, mais si vous n'éliminez pas la cause, la mise hors service va probablement se reproduire. La surchauffe régulière peut provoquer des dégâts irréparables.

Lorsque la protection anti-surchauffe éteint le poêle, vous devez mettre l'interrupteur sur 'OFF' (arrêt), retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir le poêle. A présent, réparez la cause de la surchauffe, puis utilisez à nouveau le poêle normalement. Si vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe et que le problème est récurrent, n'utilisez plus le poêle, mais apportez-le pour contrôle/réparation.

Nettoyage et entretien

Conservez le radiateur en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent, enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le radiateur.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du radiateur avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le radiateur ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le radiateur, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière.
- Lorsque le radiateur est définitivement usé (ou devenu irréparable), ne le mettez pas au rebut avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte pour appareils électriques désigné par votre municipalité, qui se chargera d'acheminer les matériaux éventuellement encore utilisables.

Déclaration CE

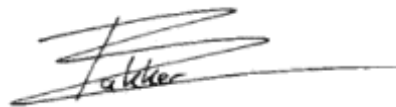
Par la présente, **Eurom - Genemuiden-NL**, déclare que **le chauffage de carbone**, de marque **EUROM**, type **SOLUS 400** répond à la directive LVD 2014/35/EU et à la directive EMC 2014/30/EU et est conforme aux normes ci-dessous :

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3 :2013

Genemuiden, 901-06-2017

W.J. Bakker, alg.dir.





EUROM, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@eurom.nl www.eurom.nl